The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 45 — NO. 80 TUESDAY, NOV. 24, 1981 TORONTO, ONT.

毎週火・金二回発行 購読一年二十弗払

加州沿岸山に落下し

TAMI MAIDA, 14, IS PRINCESS & QUARTERBACK

PORTLAND, Ore. — Vancouver-born Tami Maida is a beautiful quarterback and Philomath High School probably is the only school in the United States where a homecoming princess also is a quarterback on the football team.

Tami, a 14-year-old freshman who learned to play football while living in her native Vancouver, shared quarterbacking duties this season with a solphomore boy. The team ended with a 7 – 1 won-lost record. Tami quarterbacked two complete games and saw action in all but one of the others.

She had one touchdown pass called back and threw a pair of passes for two-point conversions. The only game in which Tami didn't play was the one the team lost. Her one season of play with the Philomath junior varsity killed a lot of myths about the macho gridiron sport.

"It really opened up the eyes of some people around here," said Tami's mother, Judi Maida. "They found it's not always necessary to follow traditions."

Allowed to play

Coach Ron Dyer said the coaches and players initially didn't know what to expect when the school board voted to allow her to play.

"At first I thought it was going to be some tomboy trying to show the boys up," said Dyer. "It just wasn't that way."

Instead, Dyer found the 5-foot-5, 117-pound female si nal caller to be extremely coachable, a quick thinker and an accurate short-range passer.

"I'm just glad it was Tami," he said. "She's extremely coachable. She was just another football player."

But there were differences. The obvious one was she had to have a separate dressing room. Once on the field, she became a special target for the oposition's defences.

"Most of the teams, they sort of forgot what they were out there for and just went after the girl," said Dyer.

"She got hit a few times when I didn't think she'd get

Continued on page 2

BRAWNY AND BEAUTIFUL. That's a description of Vancouver-born Ms. Tami Maida. The "Homecoming Princess" at 14 years old, also uses her 117 pounds in quarterbacking duties on the Philomath High School junior varsity football team at Portland, Ore.

Toronto hiring equality 'takes time'

TORONTO — If non-whites were hired to fill every vacancy in the City of Toronto's workforce, it would take five years to make their numbers proportionate to the non-white population, the head of the city's equal-opportunity program says.

Mary Bruce told the closing session recently of a thre-day conference on ethnic minorities in the workplace that 6.7 per cent of the city's 5,858 employees are visible minorities — yet they make up 15 to 20 per cent of Toronto's population.

"I believe the city is serious about its equal opportunities programs, but it takes time," Bruce said.

Businesses and organizations that do not provide equal access to recruitment, promotion, training and development should be required to change by legislation if necessary, Bruce told about 150 people at the conference sponsored by the Metro Social Planning Council.

City council has ordered each department to develop a plan to provide equal opportunity for employees, she said.

John Craig Eaton at JCCC Dinner

TORONTO — The 19th Anniversary Dinner and Dance will have Mr. John Craig Eaton, Chairman of the Board of Eaton's, Canada, as its guest speaker, Saturday, Nov. 28. His subject is expected to be topical, informative and stimulating.

In line with last year's successful format, the dinner will feature Japanese cuisine. Cocktail hour will be from 6:00 to 7:00 p.m., providing an opportunity for all to mingle and meet freely. Dinner will be served at 7:00 and dancing will commence at 9:30 p.m. Cash bar is available.

Tickets may be obtained through the Centre office, Board members or from the Anniversary Dance Committee. They are $18.00 single or $35.00 per couple. Plan to attend and enjoy a stimulating as well as a relaxing evening at the Centre. JCCC

Toronto JCCA to support new Ont. Human Rights Bill

By MARK SUZUKI

TORONTO — The Toronto Japanese Canadian Citizens' Association has decided to make a submission supporting the revised new Ontario Human Rights bill, now being debated in the Ontario Legislature.

The TJCCA made the decision after media reports disclosed apparent widespread criticism of the bill, which civil rights experts say could be one of the most progressive documents in North America.

Comment on the new code, called Bill 7, has been emotionally shrill in its criticism. The descriptions have ranged from fascist, nazi, to communist.

But the bill, submitted last fall as part of a series of amendments to the Ontario Human Rights Code, contains the most sweeping changes since the code was passed 19 years ago. They include:

- A contract compliance standard, where companies doing business with the government would be monitored for violations of the code;
- Boards of inquiry will have the power to recommend the introduction of affirmative action programs in companies guilty of systematic discrimination.

Other amendments prohibit discrimination in employment, accommodation, and against the physically or mentally handicapped. The bill also promises faster processing of complaints by the Ontario Human Rights Commission, which will be given more powers to deal with offenders.

But groups of neo-conservative and right-wing lobbyists are attempting to derail the bill with well-concerted attacks.

E. Cummings Daverne, president of the Napanee, Ont., Progressive Conservative Association, demanded Robert Elgie, the Labor Minister, be fired for trying to push the bill through. Daverne also argued the human rights commission is filled with »new« Canadians who are trying to change Canada "without our consent."

Ruth Walker, representing Hamilton, Ont., Apartment Association, said businessmen have to discriminate in order to survive.

The City of Sarnia argued in another brief that proposed employee protection against discrimination "may be very restrictive in terms of the city's hiring and advancement practices."

And James Taylor, a conservative MPP, broke ranks with his party and called the new code »socialist dogma« that conjures up "the sound of jackboots."

Most of the criticism focussed unnecessarily on one section of the bill which would give human rights commissioners the power to search and seize without warrant.

Key support for the bill has come from Toronto. Mayor Art Eggleton urged the Ontario Government to stand firm against the criticism, especially the search and seizure legislation.

The TJCCA was urged to take a strong stand in support of the bill because several cases have come up recently that indicate racism and discrimination continue to be real and growing problems in the city.

The Social Planning Council of Metro Toronto says studies show bias by employers against racial and ethnic minorities in hiring and promoting is »widespread«, and the situation is creating a »time bomb« that could create race riots similar to those that rocked Britain earlier this year.

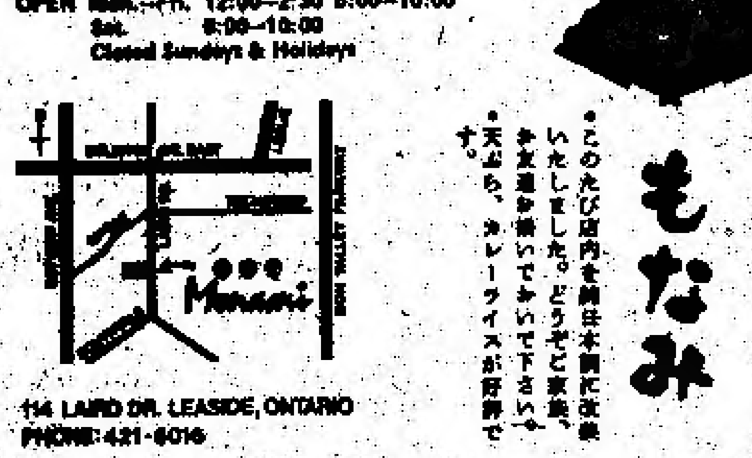
The council report confirmed another study conducted a few years ago by the Canadian Civil Liberties Association, which showed that private employment agencies willingly complied with requests from companies to screen out non-white candidates from job applicants.

The TJCCA was also told about an upsurge of racist graffiti at the University of Toronto. The main targets were Jews and Chinese, but one scrawl had a close familiarity. It said: "Remember Hiroshima – and we'll do it again to you slant-eyed, jabbering little monkeys."

Continued on page 2

TOM'S TELEVISION
1085 BELLAMY AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO

OPEN Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays



もなみ

・このたび店内を純日本調に改装いたしました。どうぞご家族、お友達お誘いでおいで下さい。
・天ぷら、カレーライスが好評です。

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

"OBASAN" by JOY KOGAWA
in hardback, $14.00 plus 30¢ postage,

Within The Barbed Wire Fence
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00,

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)
In paperback $8.50 [postage included]

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

TASTE OF CHINA
華 香 酒 家
RESTAURANT & TAVERN

WE CATER TO RESIDENTIAL, MOTELS, HOTELS, OFFICES, CLUBS, FACTORIES ETC.
DELIVERY SERVICE 7 DAYS A WEEK
467-469 QUEEN ST. W. **367-0444**

Welcome Japanese Canadians

Panasonic
Omnivision IV
Home or Portable Video Cassette Recorder
— Color Camera and Accessories
— Color Television - Color Pilot
— Japanese Tapes Available —
RNH ELECTRONICS Sales & Service
671 the Queensway
Toronto Ontario M8Y 1K9 R. N. HIKIDA
Phone: 255-3157

Ms. Quarterback...

Continued from page 1

up," said Dyer. "But she'd kind of roll over and bounce right back up."

Tami's mother said the community was supportive of her daughter and appreciated the publicity her play received.

Really neat

"It's really neat," Tami said of the publicity. "I never thought I'd have things I say and do go all over the world. I can't believe it."

Tami said it didn't take long before she was accepted by her team-mates.

"They had no idea what I would be like, what my personality would be like," she said. "I think I won them over this year. Everybody's been really supportive. Everybody knows me around here now."

Her fame may be shortlived as Tami's father, Ralph, is on a one-year leave of absence from his teaching job in Vancouver. But there is still the basketball season at Philomath.

"Basketball is my other favorite sport," she said.

Tami has an excellent chance of making the varsity team, but this time she'll be playing with the girls.

Called "Bill 7"...

Continued from page 1

Racist slurs and name calling also appear to be continuing in Toronto schools, despite official efforts to stop them.

A caucasian wife of a Japanese Canadian told how her 5-year-old daughter was beaten by a 10-year-old boy and called »Jap«. The little girl came home and refused to talk with her father and grandparents. When the wife complained to a teacher, the response she got was: "You knew what you were getting into when you married him."

The incidents continue. School children are leaving racist letters at the door of the same family, leaving the parents worried and concerned about their futures.

In the same neighborhood, a black doctor, married to a caucasian woman, was forced to move out of the area, because his daughter was getting beaten and her hair was falling out from nervousness and tension.

Across the city, in the Metro Toronto borough of Scarboro, a Japanese Canadian mother angrily withdrew her daughter from a neighborhood school, after the principal refused to apologize for a slur made by his son against the girl.

At present, only the Toronto Board of Education has policies that outlaw those types of actions. The City of North York is now formulating similar policies. But Metro's four other boroughs are lagging far behind in bringing in necessary human rights legislation that would go towards stamping out prejudiced attitudes in the homes.

Various minority groups are working on policies that would contribute to this end. A prime area of focus is advertising. In Toronto, only the Bay and Towers department stores have only recently included colored minorities in some of their ads. Ads by Eatons and Simpsons usually have no minorities in their national advertising brochures.

To date, beer companies appear to be the worst offenders, having never included minorities in their television advertising.

The National Black Coalition of Canada. In Toronto is considering a national product boycott against companies which refuse to use minorities in their ads.

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1971
Mas Aida — 755-6505

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto
Open every day until 8 p.m., Saturday until 6 p.m.
Sunday 12 noon to 4 p.m.
Telephone 698-0643
Japanese video tapes — Beta & VHS

SHIATSU DOHJOH
KEN SAITO
822 Broadview Ave., Toronto, Ont.
Telephone number is (416) 466-8780.
The hours are, Monday to Saturday, 10 a.m. to 8 p.m.

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

The New Canadian
Established 1939
Second Class mail No. 0388
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005

PHONE
465-8020

Alna
OF TORONTO
Sus Nagai
Custom Made Clothes
1712 Danforth Ave.,
Toronto, Ont.
Tel. 463-6104

MATSU-ZUSHI
Catering Service
3848 Chesswood Drive
Downsview, Ontario
M3J 2W6
tel: (416) 633-6425

Yamaguchi – Gumi collect half million in koden at crime godfather's funeral

TOKYO — Despite police warnings to stay away, some 1,100 gangsters from aross Japan converged on the western port city of Kobe to attend the funeral for the godfather of the nation's largest underworld gang recently.

For months, police warned the gangsters to stay away from the funeral of Kazuo Taoka, who died of heart disease at the age of 62 in July. Taoka was the leader of the Yamaguchi-gumi, a gangland organization claiming an estimated 11,800 members in 543 subgroups throughout the country.

At the ceremonial funeral hall, 540 riot police stood by to prevent trouble and body-checked the mourning gangsters one by one.

Police regarded the last rites as a means for Taoka's gang to collect funds for their illegal activities.

In Japan, funeral participants usually present *koden*, cash bound in white paper, to the chief mourners. Police estimated the Yamaguchi-gumi gang took in at least roughly $434,000 at the recent funeral.

Taoka rose to the leadership ranks of the Yamaguchi-gumi at the age of 33. In recent years, he survived several assassination attempts from rival gangs. He died a month before a Japanese court was slated to hand down a sentence on charges that included blackmail.

No known successor to Japan's godfather has been named.

Police estimated Japan had 2650 crime organizations with 110,000 members in 1978. They estimated the gangsters were running 26,000 unlawful businesses as fronts for their illegal activities, which include prostitution, sales of amphetamines, blackmail and gambling.

Material Wanted For Special Issue

Stories, articles, photographs, etc. are wanted immediately for The New Canadian's annual HOLIDAY ISSUE.

We would appreciate writings on club activities, sports, short stories, profiles, "think" pieces, fashions, hobbies, aspirations, poetry, etc. Accompanying photographs of illustrations are also welcome. About 1000 words is a good lenth, but optional.

All material should be slanted to interest the readers of The New Canadian. All manuscripts submitted should be accompained by self addressed envelopes with sufficient return postage. While the publisher will take all reasonable care, they will not be responsible for the loss of any manuscript, drawing or photograph. Deadline is Dec. 11 th.

Mail all material to The New Canadian HOLIDAY ISSUE.

479 Queen Street West, Toronto, Ontario immediately.

APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS IN THE SPECIAL EDITION OF THE ENGLISH SECTION IN THE NEW CANADIAN

479 Queen St. W. Toronto, Ont. M5V 2A9
Phone 366-5005

MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 123 MAIN ST. Ottawa, Ont. K1A OM5	GREETING OMITTED DUE TO BEREAVEMENT MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 100 MAIN ST. TORONTO. ONT. M5V 2A9
$5.00	$5.00

Over $5.00 space according to sum.
(Please mark which above sample)
$2.00 for aditional names

Greetings Omitted will be published in our regular issues

I enclose $______ for which to publish my greeting or greeting omitted, in the Holiday Issue as follows:
(Please remit with cheque or money order)

NAME(S) ______________________________

____

____

ADDRESS ______________________________

____

____

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SUNDAY, NOV. 29, 1981
Regular Service
10:30 a.m. Sunday School
11:00 a.m. Eglish and Japanese together
General Meeting from 1:00 p.m.

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida. 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9141
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

Toronto - Tampa return from $159.00
Toronto - Honolulu return from $565.00
Airfare only
Phone now for reservation.
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 977-4681.

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturday

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

味覚のサカナ離れ
日本の若い人たちに

日本の若いおかあさんたちが得意とする料理の名前の頭文字をつなげると「オカアサンヤスメ」になるとか。心はオムレツ、カレーライス、サンドイッチ、ヤキソバ、スパゲッティ、メダマヤキというわけ。

手間のかからない料理ばかりじゃないか、という前にも、つと別の意味で危機感をいだく人たちがいる。それは漁業関係者たち。これらの料理の中にはサカナが登場してこないためである。

いわゆるサカナ離れ現象が日本の家庭で進んでいるとは確か。都市では共同住宅化が進むと、煙や残りかすの問題などで魚料理はつい敬遠されがち。若い人たちの味覚も伝統的な食文化を変える方向へと向っている。

日本的な味付けを加えてあるとはいっても、子どもたちが好むハンバーガー、ギョウザなどは、もともと欧米や中国が生まれ故郷。そして、これらのなかにも、サカナの姿は見当らない。

魚類は長い間にわたり日本人の重要なタンパク源になってきていた。今でも国全体をみれば漁業の年間生産量は世界第一位の座を守り続けている。

しかし、個々の日本人、特に若い人たちの間に「サカナ離れ」が進んでいるのもまた事実。もっとも、これは味覚だけが原因ではなく、現にサカナのほうが豚肉や鳥肉より高値だという経済上の問題も大きい。

ヘルメット着用
病児を見舞う
ポーランドのはなし

【ポーランド・ウイーック】親が病気の子のつき添いにいくのに、ヘルメットとガスマスク着用などというのは、世界広しといえどもポーランドのウイーック病院だけであろう。

この病院は塩を掘る岩塩坑内深くにあるため、ヘルメットにガスマスクのいでたちで坑内エレベーターに乗りこまねば、地底のベッドまでたどりつけない。

ウイーック病院では今まで四千人以上の呼吸器系患者の治療をしてきたが高い効果をあげ、とくに小児ぜん息の治療は一〇〇％すばらしい成績をあげている。

同病院のスカリモフスキー教授は、岩塩坑内の空気にはヨウ素、塩の微粒子、塩の蒸気と電気をおびた塩の放射性物質がふくまれており、患者の肺の奥深く入りこんで、特効をあげていると語っている。

現在は三十五ベッドだが将来は八百ベッド収容の予定。坑内にあるキング礼拝堂の祭壇、シャンデリアなどのデコレーションもすべて塩づくり。

THE BANK OF TOKYO CANADA

皆様と日本を――そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

日本の銀行では初めて、東京銀行100％出資の「カナダ特許銀行」として生まれ変わり、下記の各種業務を通じ、皆様のお役に立つことが出来るようになりました。

●カナダドル預金
（普通預金・当座預金・定期預金）
●日本への送金、日本からの送金の受取り
●東京銀行トラベラーズ・チェック
（日本円・US＄）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

トロントへおいでの節は、お気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075,
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
☎（416）865－0220

鮮魚一切 日本食品

○営業時間・日曜から木曜まで午前十時から午後六時まで、金曜は十時から夜九時まで。土曜は九時から夜九時まで。毎月曜は休み。

魚康（岩下）
電話 四六三ー八八八三
四六三ー八九六五

1436 Danforth Ave., Toronto
Tel. 463-8883, 463-8965

松寿司
（仕出し専門）
〔出張寿しバーも有ります〕
MATSU-ZUSHI
3848 CHESSWOOD DR.
DOWNSVIEW, ONT.
633－6425

おすし専問
将軍へどうぞ
営業時間・正午より三時五時より十時半。（土）ランチなし。（日）は休み
SHOGUN
154 Cumberland Street
Toronto, Ontario
(416) 964-8665

美容一般
着物の着付け、または花嫁衣装（洋装）貸付け。男性のパーマご相談に応じます。
✿営業時間・月（1～6時）火・水（9～6時）。木・金は（9～8時）。土（9～5）
HITOMI BEAUTY SALON
1162 College St. Toronto
(College at Dufferin Sts.)
ひとみ美容院
電話・五三五ー一九九二

指圧道場
トロント市ダンフォース地下鉄ブロードビュー駅の斜め前。
電話 四六六ー八七八〇。
午前十時より夜八時迄。
822 Broadview Ave., Toronto, Ont. Tel. 466-8780

サンダウン店から
お知らせ

ケネディ×ダンフォースで工事のため道路が閉鎖されております。ご面倒さまですが、バーチマウントとハイビューから東へ、又はミッドランドからパークを西に迂回して下さい。なお工事は12月までかかる予定です。どうかよろしくお願い申し上げます。

日本食料品 雑貨類
サンダウン マーケット
221 Kennedy Rd.
Scarboro, Ont. M1N 3P4
☎261−7040

SASAYA
ささ屋
日本料理
ゆとりある店内で
ごゆっくり
お楽しみ下さい
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日ー月曜日

小柄な人向き衣服店

ー背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性用スーツを揃えています。ルーと指名して御来店下されば、御満足のいくサービスを致します。

BROWN'S CLOTHIERS
545 Queen St. West,
Toronto-368-5937

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
かえでとピーマン
火よう日はやすみです
サンコーへのみちじゅんです

お正月訪日團体便

◎十二月十五日出発 ー 一月四日帰国
◎十二月二十二日 ー 一月七日帰国
△注意 バンクーバー経由の直行便です。
△カナダのどの都市からでも参加できます。
座席に制限がありますのでご予約はお早目にどうぞ。
△上記以外の出発もございます。

CALL US FOR A BEST DEAL IN TOWN

国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
67 Richmond St. West, 2nd Floor, Toronto, Ontario, CANADA M5H 1Z5
Telephone: (416) 363-6363 - 6 - Telex: 06-22877 - Cable: TOKYOTOURS

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto
Phone (416) 361-1994 Cable; Neworex
363-3409

訪日団体旅行便
トロントーバンクーバーー東京
日本航空、シーピーエアーのジャンボー・ジェット機使用
◎国内エー・ビー・シー特別料金及びスカイバス新発売
◎安くて楽しい国内列車旅行
◎その他国内外旅行一切の予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽にー

SATO FOODS
DOVERGLEN SHOPPING PLAZA
2901 - 34th AVENUE, S.E.
CALGAR, ALBERTA

カルガリーで
日本食料品店
◎豆腐・アブラゲ・モチ・生うどん・味の素醤油等の製造販売元。
◎日本・韓国・フィリピンの食品など、取り揃えております。
佐藤香代子
カルガリー市東南三十四街二九〇一
ドーバーグレン・プラザ

一だれだっていいじゃないか。あたしの情報網はカンペキなんですからね。ねえさんの行…た。
美絵は立去りかけた姉の耳もとに口を近づけて、ささやい…

親族代表 矢野 盛 イトコ一同

△一切の法律事務に応じますから御相談下さい

シャロン花屋
942
Toro

味覚のサカナ離れ

くのに、ヘルメットとガスマスク着用などというのは、世界広しといえどもポーランド

指圧道場

カルガリーで

海中花

（三十九）　五木寛之

梨絵は、自分では男性に対して、かなり馴れっぽいほうだと思っている。ちょっと親切にされたり、キザでない厚意を示されたりすると、なんとなくその相手を好きになってしまう傾向があるのである。そのくせ、臆病で、用心深い性質のために、自分の感情を表に出すことがあまりなく、いつの間にか好意を抱いた相手と離れてしまう結果になることが多かった。今野という青年に関しても、最初の印象が極端に悪かった分だけ、その後の相手の変りようが心にひっかかっているのかもしれない。

自分のほうから運輸観光タイムズへ電話をしたのも、かならずしも対談の記事がどうなったかを気づかったせいばかりではなかったような気もする。

「ねえさん」

受話器をおいたまま、ぼんやり考え込んでいる梨絵の背後から、妹の美絵の声がした。

「なによ、美絵ちゃん」

「だれに電話してたの？」

「新聞社」

「へえ。そんな顔じゃないみたい」

「そんな顔じゃないって、それじゃ、どんな顔なのよ」

「デイトの約束でもしてたみたいな顔ー」

「ばかね。仕事よ。あなた、姉さんをからかう気？」

「電話はどうでもいいけど、ねえさん、西条さんの部屋へ訪ねて行ったんですって？」

美絵はチョコレートのとけかかったエクレアを手づかみでほゝばりながら、柱によりかかっていたずらっぽい上目づかいで梨絵を眺めた。

「だれから聞いたの」

「だれだっていいじゃない。あたしの情報網はカンペキなんですからね。ねえさんの行動に関しては、何から何まで手にとるようにわかってるの」

「生意気ばかり言って」

梨絵は妹の手からエクレアの切れはしを取りあげて口に押しこんだ。

「ふとるわよ。二十五過ぎた女は大根の葉っぱ食べてもふとるんですって」

美絵は梨絵の腰のくぼみを素早く指でつついて笑った。

梨絵は思わず身をよじって悲鳴をあげた。

「いやね。くすぐったいじゃないの」

「いちおう性感も年相応に発達してるみたいですな」

「ばか」

「ね、西条さんって、素敵じゃない？あたし、ちょっと口説いてみようと思うんだけど、どう思う？」

「無理ね」

梨絵は手を振って笑ってみせると、

「だいたいあの人は若い小娘なんかに興味はないみたいよ。だって、あの年で、経済的な余裕もあり、健康で、何不自由のない立場だのにまだ独身だなんて、変り者としか考えようないじゃないの。美絵ちゃんあたりだと、そうねえ、あの吉野くんっていったっけ、マクドナルドの渋谷店でバイトしてる多摩美の学生さん、あの辺あたりがお似合いじゃないのかな」

「言うわね。ねえさん、最近ちょっと態度がでかいみたいだな。なにかあると思うんだ、あたし」

「今夜、ちょっとおそくなるかもしれないから、かあさんに心配しないようにって言っておいてちょうだい。わたし今から出かけるわ」

「そうだ、いいことがある」

美絵は立去りかけた姉の耳もとに口を近づけて、ささやいた。

冨山（三女雪江キャロン十六才、息義男シチューリン九才）事不幸にして去る九月二十六日自動車事故のため即死致し甚だごめいわくをおかけ致しました。

追って十月二日レスブリッジ本派仏教会において河村良昭開教使導師の下に通夜兼告別式を営み、翌日マンテンビュー墓地に埋葬の節は遠近より多数の皆々様がご会葬下さり心温まるご同情のお言葉を賜わり、且又弔辞、弔電、供花ご香料を頂き遺族一同心から厚くお礼申し上げます。尚今後共相変りませずよろしくお願い申し上げます。色々と取りまぎれお礼が遅れ申し訳けございません。何卒よろしくご了承下さいませ。紙上を借りてお礼申し上げます。

両親喪主　冨山ジョー・スミ子

Mr. Joe Y. Tomiyama, Box 497, Vauxhall, Alberta

姉　姉　妹　祖母　在日叔父　義叔母　叔父　叔父　義叔母　叔父　義叔母　叔父　義叔母　叔父　義叔母　叔父　義叔母　義伯父　伯母　義伯父　伯母　義伯父　伯母　義伯父　伯母　伯母　義伯父　伯母　義伯父　伯母　義伯父　伯母　親族代表

冨山ワンダ　冨山パロリ　冨山ジョアン　冨山春子、冨山和義　冨山成代　英富ピータ　俊昭ハロー　英子　勉　タメ　文子　澄夫　ジミ　メリアン　哲夫　ベレー　ドーリン　弘　アルバシン　アーナ　吉田哲大　銀子　ジン　あゆ川砂男　喜代子ケー　重広正造　花江　メリ　ヘアオマヤ　知津子クイン　古瀬英子　矢野盛　加奈子　白川昇　好江　蓁島ジョー　薩子　イトコ一同　矢野盛

住宅売買

エー・アンド・ティ家屋売買会社日系代理（オ州スカボロ）

いつでも御相談に応じます

林　トシエ

1533 Victoria Park Ave., Scarboro, Ont. M1L 2T3
Phone (Bus.) 752-1481
Phone (Res.) 291-2807

Japanese Christian Church of Grace

天恵（めぐみ）キリスト教会

礼拝　毎週日曜日午後2時から
教義　新生・聖化・神癒・再臨
牧師　神学博士アーチ西浜
497－1017
（地下鉄チェスター駅より1半ブロック西）
310 Danforth Ave., Toronto, Ont.

金光教トロント教会

第一日曜日　午前十一時月次祭
第三日曜　午前十一時祥月合同霊祭、
毎日　午前六時、午後二時、午後七時半、御祈念・教話

保険一切

火災、盗難、病傷、住宅自動車保険のご相談に応じます。

木下　律

トロント市
電話・七五九－二六三二
－七五五－七三一七

弁護士　鬼塚敏三

（クインズ・カウンシル）

事務所　ト市ユニバーシティ－街四二五　二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七

△一切の法律事務に応じますから御相談下さい

日系人合同教会

十一月二十九日（日）午前十一時半
待降節第一主日礼拝
「何を待ち望むのか」
村田豊恒　牧師
日語学校午前十時四十五分
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

トロント仏教会

十一月二十九日（日）
定例礼拝
十時半　日曜学校
十一時　英語・日語礼拝
午後一時　仏教会年次総会
角田昇道開教使
不二川往来開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会

毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭　薫
電話二六六－六七九一番
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

トロント日蓮仏教会

十一月二十九日（日）午後二時より題目会、荒川主管訪日より帰寺報告会
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

セブンスデー・アドベンチスト教会

日系
十一月二十八日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（十）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一－六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

日系人聖公会

十一月二十九日（日）午前十一時半
使徒聖アンデレ日
「あなたがたを、人間をとる漁師にしてあげよう」
説教　河野守博士
CHURCH OFFICE Tel. 654-5667 / 536-5667

◎世界人類光明化運動◎

自己にきびしく。他には寛大

生長の家　教会

礼拝　毎日曜午前十時半
606 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会

十一月二十九日（日）
月次祭
午後二時
会長　大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
160 Gracefield Ave.
Tel. 247-9791

新茶、抹茶入荷

お茶のもつ独特の香りの良さ。一層ご愛飲の程。
煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
静岡園　小沢
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont.
Tel. 291-7181

花ご注文

ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
540 Eglinton Ave. West,
Toronto, Ont. M6N 1B4
Tel. 489-4664

花

PHONE 485-2122

ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい

シャロン花屋

942 Pape Ave.
Toronto, Ont

パラマウント
ギフト・ショップ

日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三－三四二六
家四六九－〇二九三

Crown Life

FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 683-6511
RES. 985-3919, 325-2528

一家の経済を保証し老後の安住を約束する

インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。

矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT

5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話　二三一－四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH ST.　924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. W.　PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理　みち

◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三

◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

バン市新移住者の会 全員留任して活動を

【バン市】日系移住者の総会がこのほど隣組で開かれ、八二年度の新役員が決り、年間の活動方針の話し合いが行われた。

最初に出席数の関係から前役員で互選が行われてそのまま前任者が留任した。会長（久保谷信治氏・以下敬称略）副会長兼会報編集（友金健司）書記（石橋妙）会計（毛利唐子、ダイケンズ絹子）広報（鹿毛達雄）協力者（松原マイク森本茂光、佐藤純一）

次に会計報告、活動方針の順にすすめられたが、特に前年に計画されて具体案のないまま実施されなかった会員証発行に関しては、来年一月から開始と決り、早速に会報購読者には手続き用紙が配布される事になった。この会員証の利点は（一）月例会への無料参加（二）会報の無料購読（三）日系企業社の協力で、商品を一ないし一・五割引きで購入出来るなどが挙げられている。

さらに、十二月行事紅白歌合戦については早々と人選が行われ、責任者には昨年に引続いて秋田谷氏が、司会には新納呂氏が決定し前回を上回る歌合戦にと、プログラムについても熱心な話し合いが取り交された。日系移住者の会十月例会（十月十六日午後七時）は移民法、家族法についての講習会で、隣組での最後の会となった。

この日の出席者は前回を下回る四十数名で、改正された点について詳しい説明を聞き特に出生届けなどの具体例には質問が出された。

十一月例会は、新住所であるBC州バンクーバー多国籍文化団体センター・ハドソンマナー館（ウェスト七番街一二五四）に移転し、十月に引き続いて法律に関しての講習会が行われる。

中野氏の旅行記

本社東京支社長、今沢幸平氏の「ニュージーランドとフィジーへの旅」は好評裡に十四回連載で完結いたしました。今沢さんの旅行記のあとをうけて、こんどはカナダ西部旅行記を中野雨情氏がかなり詳しく書き送っていただきましたのを連載することにいたしました。ご愛読を乞います。文中に中野さんの短歌が一段と旅行記をにぎやかします。（編集部）

スポーツ勝利に酔うな 中國政府が集合を禁止

【北京】中国政府はこのほど「北京デイリー紙」を通じて、今後スポーツ勝利を祝うラリーに参加した者を厳しく罪する、と発表した。

ことの起りは、最近大阪で行われた第三回女子バレーボール世界大界で、中国チームが米国を三対二で破ったニュースを知った人たちが、北京にある米大使館の前に集まり、爆竹などを放り、交通止めのまま勝利を祝うラリーをおこなった。

この日集った約一千人の人たちは口々に「中国よ永遠なれ」と大使館に向ってさけび、北京の外国人たちを驚かせた。

今週中国はサウジ・アラビアとサッカー・マッチをおこなうが、これに勝てば来年スペインでおこなわれる世界選手権に出場することになる。

中国政府はラリーの中には反政府分子が加わり、社会秩序をみだそうと企てている可能性が強い、とみており、今回のラリーご法度を発令したもの。

ロボットの人力車や 本物が日本で登場

【東京】このほど当市で開かれた自動車ショーで、ホンダ自動車はロボットが車夫になった人力車を展示し、人気を呼んだ。このロボット人力車は時速五キロメートルで走り、値段は四千三百五十ドル。

また水郷の町で知られる福岡県柳川市にも、今月一日から観光用の人力車が登場した「あらよっ」と威勢のよい声をあげ、白たび、パッチに江戸前掛けの昔ながらのスタイルで駆け走っているのは、川下りの観光用の舟の船頭をしていた佐々木正輝さんで「水郷観光に彩りを添えよう」と友人二人と人力車二台で営業開始したもの。

柳が影を落とす堀割沿いや白秋生家前などを駆け抜ける人力車に「映画のロケかしら」と初めはいぶかしげに見ていた人たちにも、人力車営業のウワサの実態が徐々に伝わり、人気は上々。ちなみに値段は一時間借り切りで五千円（約三十ドル）写真を撮るだけだと二百円（約一ドル二十セント）。

紅白歌合戦放送

ラジオ日本ではジェネラル・サービスで年末恒例の「紅白歌合戦」をNHKホールからの同時中継として全世界に放送する。放送時間は日本時間の三十一日午後九時（二一時）から。周波数は次の三つ。

—12月31日(木)—

11815kHz (25mb)
9505kHz (31mb)
※9700kHz (31mb)
※は23時15分から9645kHzに変わります。

西村金三郎氏夫妻 結婚五十年を祝う

トロントの西村金三郎氏（八二才、滋賀県出身）と同氏夫人八千代さん（六九才、熊本県出身）は十月十日トロント市オールドミル・レストランで八十数名を招いて結婚五十年の祝宴を催した。西村さん夫婦はバン市で結婚、タシメからオンタリオ州シーダー・スプリングスで農園に働いたのちトロントに移った。男三人、女四人のファミリーで、孫さんは六人。二人ともなお健全で引退生活をエンジョイしている。

五大湖上の就漁トラブルおこす

【オ州リーミングトン】米加国境海域で、米加両国の漁業権問題でトラブルがひっきりなく起っているが、同様、五大湖上の国境線近くで就漁する漁船の越線漁猟でオ州漁船がトラブルを起している。

なにしろ経験ある漁者でも、目印のある境界線があるわけでなく、魚を追って知らずに越境するわけで、これをワッチしている米国官憲が急スピードで追っかけ、漁船と魚を没収するケースもあるという。

新福岡県庁落成

【福岡】四百五十八万福岡県民の殿堂となる新福岡県庁舎の落成式が十一月四日行われた。この落成式には亀井光知事をはじめ、県幹部、県議会県内市町村代表、周辺住民のほか、はるばるブラジル、アルゼンチン、パラグアイ、ペルー、メキシコ、米国（ハワイ、南加州）の海外六カ国から県人会長（七人）ら計約千人が出席、新県庁舎の完成を祝った。

日英両語に堪能な方で ビジネスに経験のある人求む

日英両語を話すビジネスに経験ある人で将来伸びる銀行に関心を持つまじめな方を求めます。外国為替及び銀行事務に経験ある方であればなおさらです。高給、好遇を与えます。ジョイ ハーバーマン氏に問い合わせて下さい。九二三－五四八一、郵函一〇、本社気付け。

日系文化会館映画

現代劇カラー

「遥かなる山の呼び聲」

十二月六日（日）
午後三時 八時
二時間四分

◎原作 監督 山田洋次
◎出演 高倉健 倍賞千恵子
「おじさんはきっと帰ってくる」
男同志の約束だから—

トロント日系文化会館映画鑑賞会

夫亀岡徳衛（福島県出身、八十四才）儀昨年九月より病気療養中のところ去る十一月十二日午後四時安らかに永眠致しましたことを生前辱知の皆様にお知らせ致します。

追って十五日午後八時よりトロント市日系人合同教会に於て村田牧師司式のもとに告別式を執行。翌朝ハイランド・メモリー・ガーデンに埋葬致しました節は御多忙中遠近より多くの皆様の御会葬を辱うし、その上御丁重な弔辞、弔電、供花、過分の御花料を頂き、身に余る御配慮の程誠に有難く遺族一同心から深く御礼申し上げます。

尚故人生前中の御交誼と病気療養中の皆様よりの御親切な慰めと励ましの御言葉に対し遺族一同深く感謝申し上げます。

201 Greenfield Ave.
Willowdale, Ont.
M2N 3E2

喪主 妻 亀岡マスエ
長男 亀岡和衛
妻 ミツ
次男 亀岡幸衛
初枝
三男 亀岡輝衛
ポール・ホグ
ジューン
女婿 伊勢崎喜代春
伊勢崎昭
長女 増井政雄
栄子
森山久敏
幸恵
岡田幸雄
愛子
孫及曽孫一同

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 977-5451 460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO TEL: 977-7655

古屋交通旅行案内

2月14日 三世ホッケー親善訪日
4月10日 春の訪日観光団
7月18日 ハワイ・ホノルル観光
バハマ 三七九ドルから
フロリダ 二九九ドルから
ラスベーガス 二四九ドルから
メキシコ 四七九ドルから
バンクーバー往復 二九四ドルから

予約・御相談は
連絡先：九七七—七六五五

心のこもった贈物

心のこもった北米の珍しい贈物はきっとどなた様にも喜ばれるものと存じます。御中元、御歳暮、クリスマスプレゼント、訪日のお土産に是非御用命下さい。

お申込み方法

所定の申込用紙に記入の上、代金（US・FUND）を添えて当店へお申込下さい。

皆様のご来店をお待ちしています。

皆さまの店、古屋

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ＝毎火水木金 正午より午後二時半まで
デンナー＝日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半迄

△十二月七日夜、バン市内で
マウンテーに進行された第一
みついたときは、日系人のラ
イス・レイションであった。
がとうございました」を私も
くり返えしたい。（森研三）
さん故夫記念に
△トロント金駿旬氏より本紙
発展に

M4R 2V2

旅枕（2）

トロント市　中野雨情

ここで日本からの観光客に逢って互に語り、最近の日本の現状を聞いて温かみを感じた。ロッキーの感想を尋ねると「すべてが雄大の一語に尽きます。日本とはケタが違いますねー」と驚きの本音を聞かせてくれた。

午後四時名残り惜しみつつロッキーを後にした。行く先き先きに窓に飛び込む絶景に遂に車を止めてコーヒーを味わいながら妻と共に心ゆくまで四囲の風光を観賞した。

この河岸のあしの青葉をうち浸しゆたかに行ける大河の水

つがいの鹿が路傍で静かに草を食むを見て孫はパチパチ写真におさめた。暫く行くとマウンテンゴーツの親子連れ十匹ほど公道で遊び、車の通行を遮断している態は如何にも落ちつきある風景で流石ロッキー国立公園だと思った。

レデアムヘーツ・スプリング温泉に午後七時到着。入湯を好む私はタイムが許されず見学だけでこの地を去った事は名残り惜しい。

血と燃ゆる山の入陽に金髪をみだして夏の出湯の乙女

千古の原始林を縫ってコロンビア河の清流が隠見しながらえんえんと太平洋に注ぐ。

光りつつ声を立てつつゆく水の歴む日の下に旅をつづくる

午後八時ゴールデン町に着いて夕食をとり、この町のモテルに宿る。長い夏の日にいつしか夕闇せまりて残雪の山は顫み、けい流の音は遠く行く。浴後軽く疲れた体をホテルの窓辺に寄れば、何処ともなくカーボーイソングの歌声が流れてくる。さながら温泉宿に泊まっている様な何となく親しみ易い気持ちがする。谷川の湯の匂いに染まりながらトロントの雑踏が遠くになった事をしみじみ思う。

明くれば十五日午前八時宿を立ちケローナ市へ向う。沿道の山野の景色は到る所ワンダーフルの連発である。眼下のコーツネー川の清流を見おろし、川を隔てた対岸の山の美しい滝は吾等をこまねく。グレシヤ・ナショナル・パークを右に見つつ進む。更にロージャス・パークを眺めながら行く時ここで一時間タイムを遅くせねばならなかった。

このバレーでは長いトンネルを幾つも通過した。ギャニオン・ロースプレスの温泉はここだと思いながら通った。

次のマンテン・レバストック・ナショナル・パーク一帯は幾百年の樹齢を重ね立派な檜林の原生林は見事だった。ビクターシャを過ぎマーラレーキの湖畔で暫く休憩して写真を撮る。

ゆるやかになぎさに寄する波の輪の光りつぎつぎ水草の湖

それよりバーノンの高台に登り眼下のオカナガン湖を見下して亦写真を撮る。公道の両側の至る所に同胞のパイオニヤが往時荒れ果てた原野を開拓して築きあげた立派な果樹園を眺めつつ、開拓者の辛苦を回顧しながら悲壮な感に打たれ思わずまぶたが湿ろりとした。

間もなくケローナの妹の家に無事安着して長途の旅装を解く。妹は相変らず元気で愛想よく迎えてくれた。その日の夕げは畑中家一族集り賑やかな歓迎会をして下さり深更まで互に語り合った。

夏の日の青嶺の国は同胞のはげむ果実の枝もたわわに

明くれば今日も晴天。オイのジャキ夫妻の好意で同市内のワイン製造会社を見学したケローナ山頂の高台に登り美しいオカナガン湖や全市を見おろす。湖上の浮橋を渡りて湖畔の松林の中に住宅が次々建設されつつあって、同市の近年のものすごい発展ぶりを知った。夕げはサモンアームよりパービ夫妻も来市して、小野美智子夫妻の宅にて賑やかな歓迎会を催して下さった。

明け易い夏の暁は早や東天は白み今日も晴天。今日はケローナ日系人の老人ホームを訪問した。内藤さん、上田、木下両夫人にお目にかかり三氏ともご健康でホームの施設のよろしきに満足しておられて嬉しく思った。

午後はサモンアームのパービー夫妻を訪問した。沿道にはのんびりした放牧の長閑けさや、青々と野菜の育つ農園を眺めながらシドベーの町を通過し六時サモンアームに着いて旅装を解く。久方振りに互に健康を祝し夕食を頂きながら四方山の話をした。

老いたる父に

オタワ　笠原修

三十を越えて始める法学の彼が道いかがと枯葉散る

秋雨の降り止む毎に遠のく日冬遠からじ汝がなきオタワ

地熱にもめげず挑みし初雪の激しき一生陽は見てり

木々濡らす雨がみぞれに変る見て身震いひとしおリメンバランス・デー

この年も手土産なき故帰えられず老いたる父に小遣い送る

皆様のご支援深謝

本紙の努力と奉仕を感謝しつつ発展を祈念しご支援下さる方々よりの最近のご寄付を深謝申し上げます。

ニューカナデアン

△エドモントンの清水喜美子夫人より故大庄太郎氏記念に

△サモンアームの氏本竹子夫人より本紙発展に

△バン市の森井勝義氏故妻記念と本紙発展に

△ケローナの種村いゑさん故夫記念に

△ウイニペッグ市の川崎このさん故大記念に

△トロント金駿旬氏より本紙発展に

「亀さん」の死を悼む

△亀岡徳衛氏が亡くなった。ずいぶんながい「亀さん」であった。戦前、日刊民衆の営業主任で、台所は火の車の「家庭」（新聞社）をきりまわしていくことに苦労したのは周知の事実である。亀さんは余り多くもない頭髪を左手でつかんでは放すことをくり返えしながら、金の工面をしてきた。

△十二月七日夜、バン市内でマウンテーに連行された第一組の一人であった。移民館の五階室に厳重な身体検査をうけてインターニーを慰問したとき、見知りの顔々のなかにあの笑顔の亀さんも交つており「おお、森君か」と百年の知己に出会ったように固く手をにぎったときの温みがいつも思い出される。

△インターン・キャンプから出てトロント市ザリバン街の家に住みついたときは、日系人のライス・レイションであった。日系人が持金を出し合わせ、モ市から送られる白米の一手販売権を買えるのだが、と残念がっていた。そのチャンスを逸してイタリー系商店にまで出向いてライスを購入したことを覚えている人は多いはずだ。

△村山牧師の説教に「自分のことより他人のこと」をいつも優先的に心配してきたパイオニヤだというとむらいの言葉のなかに、亀さんの人格が十分表現されている。渡辺納衛氏の「ご苦労だった。ありがとうございました」を私もくり返えしたい。（森研三）

年賀欠礼御挨拶

喪中につき年末年始の御挨拶を欠礼致します

松村安江
長男　治男
次男　信夫
11860 No. 2 Rd., Richmond, B.C. V7E 2E7

広田早男
哲子
4331 Garry St., Richmond, B.C. V7E 2T9

山村すみ
4205 Lawrence Ave., E. Apt. 620, Scarborough, Ont. M1E 4S6

佐藤定
絹江
29 Oakdene Crescent, Toronto, Ont. M4J 4H8

寺西八重子
子供一同
543 Newman St., Winnipeg, Man. R3G 2V6

森田勝義
3496 West 8th Ave., Vancouver, B.C. V6R 1Y5

老齢につき年末年始の賀状を失礼いたします

小田君江
45½ Ellerbeck St., Toronto, Ont. M4K 2V2

1877–1977
The Japanese Canadians
A Dream of Riches
日系カナダ人百年史
千金の夢
Un Rêve de Richesses
Les Japonais au Canada
1877–1977

A Dream of Riches – The Japanese Canadians 1877–1977. Published by the Japanese Canadian Centennial Project. Size 8½ x 11", 190 pages, 262 photographs, text in English, French and Japanese. Paper back and hard bound.

「千金の夢」　日系カナダ人百年史の出版物

8.5 x 11 inch　190 ページ
写真数 262 枚
日、英、仏、の三ヶ国語による説明文
表紙：ソフトまたはハードカバ
発行者：センテニアル・プロジェクト委員会

ORDER YOUR COPIES NOW

FOR CHRISTMAS GIFTS.

切取線 cut off

ORDER FORM

PRICE:
定価
Soft Cover　$13.00　ソフトカバー
Hard Cover　$17.00　ハードカバー
including handling & postage.
価段はいずれも送料込みです。

Please Send □ copies of A Dream of Riches
千金の夢　□冊、お送り下さい
Soft Cover ソフトカバー □copies $________
Hard Cover ハードカバー □copies $________
Enclosed is my money order for $________
マネーオーダー（又はチェック）同封します
Name ________________
Address ________________
city　province(state)　code

Return to:
The Japanese Canadian Centennial Project
PO Box 69747, Station K,
Vancouver, BC V5K 4Y7 Canada

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5065
Second class mail No. 0366
毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗 半年十二弗 前払
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六一五〇〇五

言語と文化で改修 ク州に再考促がす

カナダ首相が言明

【オタワ】先週末から始まった憲法改正案をめぐる国会審議を前に、ツルドー首相は記者会見をひらき、カナダ政府はケベック州を見すてるようなことはしない、と語った。

そしてケベック州政府はケベック州を放棄しようとしているが、もし同政府が文化と教育の面で改修を加えるつもりがあるなら、カナダ政府としてもそれに見合う賠償をケベック州に対して考える、とつけ加えた。

またネイティブ・ピープル（インディアン）と女性関係の項目に、新しく改修を加える意志は全くない、どいい切った。ツルドー首相が新しく提案している憲法パッケージでは、女性の特別地位保証の項が含まれておらず、女性グループがロビー活動を強めている。

一方カナダ・インディアンのグループは英国にのりこみ、大々的なロビー活動を英議会議員やマス・メディアに接触してくり開げている。

ケベック州を除く九州の首相は、フランコフォン（仏語系）に教育の場を与えることを約束しているものの、レベック・ケベック州首相は、ケベック州内でこの数年、フランス語オンリーのビル一〇一号を実施しており、今回の憲法会議でもただ一人、フランス語を英語と同等にケベック州以外の州に住んでいるフランコフォンにも与えられるべきだ、と主張し調印に応じなかった。

カナダ政府は国会で最後的の審議をおえた後、憲法パッケージを英議会に送り、クリスマス前にも承認をとりつけたいとあせっている。

年内に業務開始

富士銀行が準備最中

【トロント】長年日本金融界の注目のマトであったカナダ銀行法が、昨年末ついに国会を通過し、今年七月に外銀グループ第一便の中に、東京銀行がさっそうと姿をみせた。そして今ふたたび、日系人の間で、第二便にどの銀行が入るか関心が高まっている。

このような状況の中で、カナダ政府からの営業許可を一日千秋の想いで待っている富士銀行の木幡首席駐在員に、年内業務許可の可能性が濃い中で、開店準備に忙しい合間をぬって、インタビューしてみた。

富士銀行はオタワから業務許可を受けた時点で、名前を「フジ・バンク・カナダ」と変え、木幡氏は社長におさまる予定。特許まちの現在、東京からの助け人が次々とトロント入りしており、将来はカナダの多様文化主義の精神風土を重視し、人種に関係なく能力がある人材を、木幡氏みずからインタビューして二十名余り採用することにしている。

カナダ銀行法は外銀に対しアセットを約五億ドルに制限づけているが、木幡氏は「制限づきの門戸開放だが、カナダは天然資源の面からみても日本にとって無限の可能性を持っている国であり、一方カナダ金融界にとっても日本の金融界のノウハウを直接まなべる絶好のチャンスであるはず。お互に刺激しあいながら成長して行きたい」と語っている。

また業務内容については、進出日系企業、カナダ企業、在カナダ外国企業、カナダ政府、州政府、公共企業体などを相手に、為替、預金、貸付け、プロジェクト・ファイナンスを中心にすすめて行くが、日系人が約二万六千人も住むトロントに開店するのだから、できるだけ個人の相談にも応じるつもりでいる、とサービス精神旺盛なところを発揮している。

まじめな新首相

マ州のパウレー氏

【ウイニペッグ】先日のマニトバ州総選挙で圧勝した新民主党の党主で新首相となるハワード・パウレー氏は「まじめ一点張り」で政治家のイメージからほど遠い性格の持主であることで、党内では雄弁家で観衆を手玉にとるライオン保守党首相と、果して太刀討ちできるか、と多少危ぶまれていた。

ところが異外にも、パウレー氏はいくところ、熱誠こめて「過去四年間の保守党政府の失政」を徹底的に非難し、マニトバ州を今日の経済的貧困にみちびいたのはライオン内閣だと有権者にたたき込んだのが奏効したといえる。それは野党首にありがちな与党政府への無責任な批判でなかった。

マニトバ州民は過去四年間にわたる保守党政府の失政に愛想をつかし、四年前の八年間を新民主党政府に、社会的政策を押し進めてきた新民主党にもどらせようという意欲が投票箱に反映した。

新首相のパウレー氏は今後の十州首相会議で、ライオン首相のような派手なゼスチュアで発言することはないだろうが、誠意ある建設的オピニオンに傾聴する首相が多くなることは容易にうなずかれることになりそうだ。パウレー氏はシュライヤー・カナダ総督とは親類関係にある。

お金使うだけで

人種差別は解けぬ

フレミング多様文化担当大臣は先週末トロント市を訪づれ、エグルトン市長が設けた「人種関係委員会」で「たとえ百億弗を投入しても人種差別を一掃することはでき得ない」と述べた。

フレミング大臣は、人種差別に対応するために、いくらお金を使って市民を教育するかは、そのお金をいかに有効に使ってプログラムを実行に移すことの方が遥かに重要である、と説明し予算が不足だとか、不服より、お金を有効に使ってこの問題にとり組むことが緊急事であると戒しめた。

米英で關係書を發刊

四十年後の記念日前に

真珠湾の奇襲を知っていたか

【ワシントン】四十年前の十二月七日、日本軍のパールハーバー攻撃が糸口になって日米戦争がはじまり、それはイモズル式に第二次世界大戦へと拡大していったが、今月末米国と英国で太平洋戦争に関する本が次々と出版される予定で、このトピックに再び火がつきそうな気配である。

その一冊は米国の歴史学者G・プラッジ氏の「夜あけ前我々は眠っていた」とタイトルがついた本で、ルーズベルト大統領はパール・ハーバー攻撃を事前に知らされていなかった、と結論づけている。

プラッジ氏は昨年この本を執筆中に亡くなったが、愛弟子のメリーランド大学国際関係部のD・ゴールドスタイン教授は、これまでの資料からルーズベルト大統領は攻撃をプランしていなかったが、日本の山本五十六元師は日本政府にパール・ハーバーを攻撃しなかったら自分は辞職するとおどし、アタックの十一ケ月も前に計画していたものである、と答えている。

もう一冊は「陽はのぼる」という本でプリチュア賞を獲得したJ・トランド氏の作品。この本の中で同氏は「陽はのぼる」の中での意見を変え、ワシントンは日本の攻撃を知っていたが日本軍を攻撃にさそい込めば米国の安全にダメッジがある、と考えそうしなかっただけである、と述べている。

海をこえた英国では歴史学者のJ・コステロ氏が「太平洋戦争」という本を出版し、パール・ハーバー攻撃前に、チャーチル首相はルーズベルト大統領に電報で二週間以内に日本がアタックしてくる事を知らせていたが、秘密にしていた、と述べている。

いずれにせよ来月のパールハーバー攻撃記念日を前に、米英の学者がきそってこの種類の本を出版しているのは注目される。

カナダ人の生活

調査表にみる現象

このほどトロント・スター紙が発表したアンケートによると、ビーシー州はアルバータ州に次ぐ年間収入が多い州であるにもかかわらず、殺人事件、アルコール中毒患者自殺者などの数が他州より大幅に上まわっていることが判明した。

これに比べて貧しい州として知られるニューファンランド州の失業率は一五・五％でカナダで一番高く、州民の年間収入も六千三百四十三ドルとこれまたカナダで一番低いものとなっている。ところが驚いたことに、ニューファアランド州での自殺、殺人、アルコール中毒患者などの件数は、カナダで一番低くなっており、「貧しいながらも健康的な生活が営まれている」ことがわかった。

日系人が多く住むオンタリオ州では他州にくらべて大学卒のパーセンテージがアルバータ州に次いで高い。ア州は九・八％、オ州は九・二％、またアルコール消費量のパーセンテージもア州がトップ、次にビーシー州、オ州の順になっている。

ボタンを押すだけで

自動掃除ができる家

【米オレゴン州ニューバーグ】当市に住む家庭の主婦、フランセス・ゲイブさん（六七）は婦人解放の終局である「家のお掃除」をボタン一つで片づける発明を行い、六十八の特許を申請している。

ゲイブさんは七エーカー半の土地にある自動掃除住宅に、発明した仕掛けの完了を急いでいるが、

女性が生涯の半分を家のお掃除にすごすというのは馬鹿気たはなし。自動式でそれができれば、時間もセーブできるし、それだけ女性が生活向上のために使うことができるわけだ。

といきまいている。床、壁、天井、家具類、ドア、ウインドーにスプレー（ソープ入り）されて、きれいになるし、フロワの四つのコーナーに水が流れ込み、熱い空気を吹きつけて十時に干いてしまう、という仕掛け。フロワにはカーペットを全く使わない。ゲイブさんはカーペットは「ゴミ溜めでしかない」とカーペット使用を強く反対している。

また皿洗いマシンを使うことを冗費だと主張、タナにある皿をそのまま洗えばよい、というわけでデッシュワッシャー・カバードを発案している。またシンク、バスタブ、シャワー、トイレなども自動式クリーニングとなり、ファイヤプレースの灰も水で土水パイプに流し込むというし、飼っている犬やネコもボタン一つ押せば洗い、ドライしてしまう、と自己発明に陶酔している。

桑港で邦人ご難

【サンフランシスコ】当地のダウンタウンにある一流ホテルで今週、日本の女性旅行者二人がピストルを持った黒人にエレベーター内で襲われ、うち一人がエレベーター外に連れ出され、抵抗したため左足を三発うたれた。幸い生命に別条はなかったが、二カ月の重傷。もう一人は気絶してエレベーター内に残されて無事だった。犯人は逃走した。

ペテイトコーナー

百貨店で大繁盛

【ニューヨーク】米婦人の約四〇％が、身長五フィート三インチ以下のミニサイズであることが、ニューヨーク州がおこなった最近のアンケートで判明。

この結果は、ファッションの中心・ニューヨーク市の衣料業者の大きな関心をよび、二年前までミニサイズの製造会社の数はたった二社だったのが、現在では七十社以上にもふえている。

これまでミニサイズの女性は、子供服売場をうろついて背丈の合う服を買っては、胸囲や腰まわりを補正していたが、最近では大手の百貨店や有名店でも「ペテイト・コーナー」を特別にもうけ商売などとも大繁盛とか。